

## סדור נאום המצוות (דברים ו:ד-כה:יט)

*A new approach to understanding the structure of the "Mitzvot Speech" (Devarim 6-25)*

(1 דברים ה)

ויקרא משה אל כל ישראל ויאמר אלהים שמע ישראל את החקים ואת המשפטים אשר אנכי דבר באזניכם היום ולמדתם אתם ושמרתם לעשותם: ה' אלהינו ברת עמנו ברית בחרב: לא את אבותינו ברת ה' את הברית הזאת כי אתנו אנחנו אלה פה היום בלנו חיים: פנים דבר ה' עמכם בהר מתוך האש: אנכי עמד ביד ה' וביניכם בעת ההוא להגיד לכם את דבר ה' כי יראתם מפני האש ולא עליתם בהר לאמר:

1 And Moses called unto all Israel, and said unto them: Hear, O Israel, the statutes and the ordinances which I speak in your ears this day, that ye may learn them, and observe to do them. 2 The LORD our God made a covenant with us in Horeb. 3 The LORD made not this covenant with our fathers, but with us, even us, who are all of us here alive this day. 4 The LORD spoke with you face to face in the mount out of the midst of the fire-- 5 I stood between the LORD and you at that time, to declare unto you the word of the LORD; for ye were afraid because of the fire, and went not up into the mount--saying:

1 אנכי ה' אלהיך אשר הוצאתיך מארץ מצרים מבית עבדים לא יהיה לך אלהים אחרים על פני: לא תעשה לך פסל בל תמונה אשר בשמים ממעל ואשר בארץ מתחת ואשר במים מתחת לארץ: לא תשתחוה להם ולא תעבדם כי אנכי ה' אלהיך אל קנא פקד עון אבות על בנים ועל שלשים ועל רבעים לשנאי: ועשה חסד לאלפים לאהבי ולשמרי מצותי:

6 I am the LORD thy God, who brought thee out of the land of Egypt, out of the house of bondage. Thou shalt have no other gods before Me. 7 Thou shalt not make unto thee a graven image, even any manner of likeness, of any thing that is in heaven above, or that is in the earth beneath, or that is in the water under the earth. 8 Thou shalt not bow down unto them, nor serve them; for I the LORD thy God am a jealous God, visiting the iniquity of the fathers upon the children, and upon the third and upon the fourth generation of them that hate Me, 9 and showing mercy unto the thousandth generation of them that love Me and keep My commandments.

2 לא תשא את שם ה' אלהיך לשוא כי לא ינקה ה' את אשר ישא את שמו לשוא:

10 Thou shalt not take the name of the LORD thy God in vain; for the LORD will not hold him guiltless that taketh His name in vain.

3 שמור את יום השבת לקדשו באשר צוה ה' אלהיך: ששת ימים תעבד ועשית כל מלאכתך: ויום השביעי שבת לה' אלהיך לא תעשה כל מלאכה אתה ובנך ובתך ועבדך ופדוהו ושורך וחמורך וכל בהמתך וגרך אשר בשעריך למען ינוח עבדך ואמתך כמוך: וזכרת כי עבד היית בארץ מצרים ויצאך ה' אלהיך משם ביד חזקה ובזרע נטויה על פני צוה ה' אלהיך לעשות את יום השבת:

11 Observe the sabbath day, to keep it holy, as the LORD thy God commanded thee. 12 Six days shalt thou labor, and do all thy work; 13 but the seventh day is a sabbath unto the LORD thy God, in it thou shalt not do any manner of work, thou, nor thy son, nor thy daughter, nor thy man-servant, nor thy maid-servant, nor thine ox, nor thine ass, nor any of thy cattle, nor thy stranger that is within thy gates; that thy man-servant and thy maid-servant may rest as well as thou. 14 And thou shalt remember that thou was a servant in the land of Egypt, and the LORD thy God brought thee out thence by a mighty hand and by an outstretched arm; therefore the LORD thy God commanded thee to keep the sabbath day.

4 כבוד את אביך ואת אמך באשר צוה ה' אלהיך למען יאריך ימיך ולמען יטב לך על האדמה אשר ה' אלהיך נתן לך:

15 Honour thy father and thy mother, as the LORD thy God commanded thee; that thy days may be long, and that it may go well with thee, upon the land which the LORD thy God giveth thee.

5 לא תרצח Thou shalt not murder.

6 ולא תנאף Neither shalt thou commit adultery.

7 ולא תגנב Neither shalt thou steal.

8 ולא תענה ברעך עד שוא: Neither shalt thou bear false witness against thy neighbor.

9 ולא תחמד אשת רעך Neither shalt thou covet thy neighbor's wife

10 ולא תתאוה בית רעך שדהו ועבדו ואמתו שורו וחמורו וכל אשר לרעך:

neither shalt thou desire thy neighbor's house, his field, or his man-servant, or his maid-servant, his ox, or his ass, or any thing that is thy neighbor's.

0. 5:18-6:3 – recap of implications of מעמד הר סיני
1. 6:4-11:21 – details of first דברה – knowledge of God and rejection of imagery
2. 11:26-14:21 – details of 2<sup>nd</sup> דברה – sanctification and reverence of God's Name
  - a. Includes the centrality of the מקדש (the place where God places his Name)
  - b. Includes the laws of קרבנות
  - c. Includes the forbidden foods\*
3. 14:22 – 16:17 – details of 3<sup>rd</sup> דברה – holy rhythms of time
  - a. 14:22-15:6 – שמיטה and מעשרות
    - i. 15:7-11 – צדקה
  - b. 15:12-17 – Indentures servant (6 years of work, then goes free)
  - c. 15:18-23 – sanctity of בכור
  - d. 16:1-17 – שלש רגלים
4. 16:18-18:22 – details of 4<sup>th</sup> דברה – structure of authority in society
  - a. 16:18-17:13 – judges and court
  - b. 17:14-20 - king
  - c. 18:1-8 – priests
  - d. 18:9-22 - prophets
5. 19:1-21:23 – details of 5<sup>th</sup> דברה – murder, accidental killing, war
6. 22:1-23:19 – details of 6<sup>th</sup> דברה, including rape, seduction, slander, אתנן זונה & קדשה
7. 23:20-24:15 - details of 7<sup>th</sup> דברה, including kidnapping
8. 24:16-25:4 – details of 8<sup>th</sup> דברה, including other facets of מעשה בית דין
9. 25:5 – 25:12 – details of 9<sup>th</sup> דברה, relations between a man's wife and another man
10. 25:13-19 – expansion of final דברה, including מעשה עמלק